TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　189語

The Bat and the Weasels

コウモリとイタチ

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Niki Kernow

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　イタチにつかまったコウモリ。あるときは「ぼくは鳥です」、またあるときは「ぼくはネズミです」と言って、ピンチをきりぬけようとします。



A Bat blundered into the nest of a Weasel, who ran up to catch and eat him. The Bat begged for his life, but the Weasel would not listen.

"You are a Mouse," he said, "and I am a sworn enemy of Mice. Every Mouse I catch, I am going to eat!"

"But I am not a Mouse!" cried the Bat. "Look at my wings. Can Mice fly? Why, I am only a Bird! Please let me go!"

The Weasel had to admit that the Bat was not a Mouse, so he let him go. But a few days later, the foolish Bat went blindly into the nest of another Weasel. This

Weasel happened to be a bitter enemy of Birds, and he soon had the Bat under his claws, ready to eat him.

"You are a Bird," he said, "and I am going to eat you!"

"What," cried the Bat, "I, a Bird! Why, all Birds have feathers! I am nothing but a Mouse. 'Down with all Cats,' is my motto!"

And so the Bat escaped with his life a second time.

> **Set your sails with the wind.**

和訳 コウモリとイタチ（The Bat and the Weasels）

一ぴきのコウモリが、うっかりイタチの巣にとびこんでしまいました。イタチはかけよって、コウモリをつかまえて食べようとしました。コウモリは命ごいをしましたが、イタチは聞き入れません。

「おまえはネズミだ」とイタチは言いました。「そして、おれはネズミの大てきなんだ。つかまえたネズミは、一ぴきのこらず食べてやる！」

「でも、ぼくはネズミじゃありません！」とコウモリはさけびました。「ぼくのつばさを見てください。ネズミが空をとべますか？ほら、ぼくはただの鳥なんです！どうかにがしてください！」

イタチは、コウモリがネズミではないとみとめるしかなかったので、にがしてやりました。ところが何日かたって、おろかなコウモリは、またうっかりべつのイタチの巣にとびこんでしまいました。このイタチは、たまたま鳥が大きらいでした。すぐにコウモリをつめでおさえつけ、食べようとしました。

「おまえは鳥だな」とイタチは言いました。「食べてやるぞ！」

「なんですって」とコウモリはさけびました。「ぼくが鳥ですって！だって、鳥にはみんな羽があるでしょう！ぼくはただのネズミです。『ネコなんかやっつけろ』が、ぼくの合言葉なんですよ！」

こうしてコウモリは、二度めも命びろいをしました。

> **風に合わせて、ほをはりなさい。**

たんご と クイズ コウモリとイタチ

Bat コウモリ	**Weasel** イタチ	**nest** 巣
Mouse ネズミ	**wings** つばさ	**Bird** 鳥
feathers 羽		

Q1 一(いっ)ぴきめのイタチに、コウモリはなんと言(い)った？

① 「ぼくはネズミです」　② 「ぼくは鳥(とり)です」　③ 「ぼくはネコです」

Q2 二(に)ひきめのイタチがきらいなのは？

① ネズミ　② ネコ　③ 鳥(とり)

こたえ

Q1 ② ネズミの大(たい)てきのイタチには、つばさを見(み)せて「ぼくはただの鳥(とり)なんです」と言(い)いました。

Q2 ③ 二(に)ひきめのイタチは鳥(とり)が大(だい)きらいだったので、コウモリは「ぼくはネズミです」と言(い)ってにげました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Niki Kernow（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。